

VI Congreso Chileno de Antropología. Colegio de Antropólogos de Chile A. G, Valdivia, 2007.

Estrategia Metodológica para la Capacitación en Salud Intercultural.

Lilian Aubel Chacón y Roberto Morales Urra.

Cita:

Lilian Aubel Chacón y Roberto Morales Urra (2007). *Estrategia Metodológica para la Capacitación en Salud Intercultural*. VI Congreso Chileno de Antropología. Colegio de Antropólogos de Chile A. G, Valdivia.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/vi.congreso.chileno.de.antropologia/20>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eCzH/sh3>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

Estrategia Metodológica para la Capacitación en Salud Intercultural

Lilian Aubel Chacón* y Roberto Morales Urrea**

Resumen

En este trabajo se formulan los lineamientos básicos de una propuesta metodológica para la capacitación en salud intercultural, específicamente para agentes de salud que trabajan con personas del pueblo mapuche en Chile.

Lo anterior se basa en las experiencias que como docentes, fueron desarrolladas entre los años 2003 y 2005 en actividades de capacitación a funcionarios del sistema público y privado de salud, ejecutadas por Austral Capacitación en Futrono, Lago Ranco, Osorno, San José de la Mariquina y Valdivia, como parte de los Programas de Capacitación Continua «Küme Mongen Willimapumew» del Servicio de Salud Osorno y Programa de Capacitación en Salud Intercultural «Küme Mongen Taiñ Mapu Mew» del Servicio de Salud Valdivia; ambos apoyados por Orígenes.

Cuando las actividades de docencia se inscriben en un proceso de capacitación de los funcionarios públicos, destinado al «cambio de actitudes» respecto de sus relaciones interculturales e interétnicas, la estrategia pedagógica debe tener presente principios cognitivos y de aprendizajes que conllevan una práctica de construcción de conocimientos, contextualización social e histórica de los sujetos involucrados, y de asunción positiva de la diversidad cultural desde la cual los grupos establecen los vínculos prácticos y de significados. La estrategia metodológica a implementar para conseguir estos objetivos centrales, supone el desarrollo de actividades meta cognitivas, es decir, que permitan tomar conciencia de las lógicas culturales que están operando en los comportamientos de los sujetos étnica y socialmente diferenciados.

El enfoque metodológico de las Relaciones Interculturales, supone tener en cuenta que estas se dan al menos en dos ámbitos distinguibles: a) en la atención externa y b) en las relaciones internas de los funcionarios. Para ambos ámbitos, se propende al establecimiento de relaciones comunicacionales de valoración mutua de las diferencias culturales. En el análisis de

las prácticas funcionarias, al pretender interculturalizarse, deben considerarse *los espacios* en los cuales estas se hacen efectivas, y *los tiempos* en los cuales se realizan.

En esta situación, adquiere particular relevancia la diferenciación étnico-cultural: mapuche/williche respecto de los chilenos; la que es validada y reconocida como un factor a tener presente en la dinámica de las relaciones entre sujetos pertenecientes a pueblos con culturas distintas.

Salud intercultural en el contexto Mapuche

Las Jornadas de Capacitación fueron realizadas a mediados de los años 2003 y 2004, en las ciudades de Osorno, Valdivia, San José de la Mariquina, Futrono y Lago Ranco.

Los participantes fueron los funcionarios de los establecimientos de salud de las comunas de San José de la Mariquina, Panguipulli, Lanco, Futrono, Lago Ranco y Valdivia, en las Jornadas con el Servicio de Salud Valdivia, y de varias comunas de la provincia de Osorno, en las Jornadas con el Servicio de Salud Osorno. En todas las Jornadas participaron dirigentes mapuches de las comunas focalizadas, sabios hombres y mujeres mapuche «kimche». Los asistentes a cada jornada, fluctuaron entre 15 y 35 personas.

Los objetivos generales fueron:

- 1) Sensibilizar y capacitar a los funcionarios de salud en los diferentes aspectos relacionados con la salud intercultural, de acuerdo a las características culturales propias de la población Mapuche, orientado a conocer, respetar e incorporar en la atención de salud los conocimientos adquiridos en el proceso de capacitación, de manera de entregar un servicio con pertinencia cultural, enmarcado en un modelo de salud que reconoce y valora la diversidad.

* Universidad Católica de Temuco

** Universidad Austral de Chile

- 2) Establecer una instancia de intercambio de experiencias que propicie un acercamiento real entre los funcionarios de los servicios de salud y los depositarios de la cultura mapuche williche.

Los objetivos esperados fueron:

- 1) Posibilitar que los funcionarios de salud reconozcan la existencia de la diversidad cultural, generando la disposición a conocer los principales aspectos de la cultura mapuche.
- 2) Conocer en forma general, la sociedad y cultura mapuche de acuerdo al contexto histórico-geográfico en el que están insertas las comunidades mapuche williche del Futawillimapu.
- 3) Comprender el proceso de salud y enfermedad en la cultura mapuche.
- 4) Desarrollar una actitud abierta que permita reconocer las posibilidades de interacción de ambas medicinas, contribuyendo de esta manera a la implementación de un modelo de atención con pertinencia cultural.

El enfoque metodológico utilizado en las capacitaciones:

Tuvo como componente principal una estrategia pedagógica basada en principios de enseñanza y de aprendizaje que implican:

- prácticas de construcción de conocimientos,
- contextualización social e histórica de los sujetos involucrados, y
- asunción positiva de la diversidad cultural desde la cual los grupos establecen los vínculos prácticos y de significados.

En esta situación, adquiere especial importancia la diferenciación étnico-cultural mapuche/williche respecto de los chilenos; la que es validada y reconocida como un eje de construcción de identidad, y que debe tenerse en consideración en la dinámica de las relaciones entre sujetos pertenecientes a pueblos con culturas distintas.

Se considera como una condicionante relevante del comportamiento y de las actitudes de los sujetos, el que la sociedad chilena está estructurada en base a un sistema económico y político que genera y reproduce grupos socioeconómicamente diferenciados, siendo así el contexto en el cual se inscriben las relaciones interétnicas, desarrollándose así otras variantes de relaciones interculturales.

Las consideraciones de procedimiento técnico-metodológico se resumen en:

- Asegurar la interconexión entre los contenidos de los diferentes módulos.

- Tener presente y enfatizar los códigos comunicacionales usados en la capacitación, los que prevalecen en la práctica de las relaciones, los que son comprensibles para los sujetos que establecen las relaciones, para efectivamente establecer los soportes para el diálogo. Así es como en el transcurso de la capacitación, son desarrolladas actividades de análisis audiovisual, que permitan sintetizar y aplicar los contenidos que están expuestos.
- Los ejemplos presentados son referidos tanto a situaciones de encuentros como desencuentros en el comportamiento concreto de sujetos étnica y culturalmente diferenciados, poniendo énfasis en las posibilidades de alcanzar relaciones interculturales.
- El Taller pretende que los participantes puedan vivenciar situaciones asociadas a la discriminación cultural, reflexionando en torno a las limitaciones y aspectos negativos de esta para la convivencia social, y modificar así los dispositivos que les permitan adquirir competencias para el desempeño laboral y social con pertinencia intercultural.
- El Taller está diseñado en una perspectiva de participación intensiva, que permite la concentración y el aprovechamiento óptimo de las actividades desarrolladas.
- La perspectiva que lo orienta es transdisciplinaria, articulando las contribuciones principalmente de las ciencias antropológicas, de las artes y de las comunicaciones con el conocimiento de la cultura local. Lo anterior permite combinar una serie de técnicas que implican lecturas de textos, análisis de casos simulados, apreciación de films y obras artísticas, exposiciones orales, ejercicios manuales, con dinámicas individuales y grupales.
- La lógica que orienta el trabajo de los relatores es aquella de motivar desde lo que es significativo para los participantes, para desde allí establecer una mirada crítica y cuestionadora, que permite establecer algunos parámetros colectivos para el análisis de situaciones más generales.
- Al inicio del Taller se hace entrega a cada alumno, de un manual con bibliografía complementaria.

La evaluación del taller consideraba por una parte, la evaluación a los participantes y por otra, la evaluación que los participantes hacen del taller y del organismo ejecutor.

a) Evaluación a los participantes:

Se aplicó al inicio del taller una evaluación diagnóstica, para determinar los conocimientos del tema de los participantes. Las evaluaciones son eminentemente prácticas. Es decir, se evalúan los trabajos grupales, el desempeño y la participación de cada alumno. La nota es en la escala de 1 a 7.

Se evalúa además la asistencia al taller, cuyo requisito mínimo para obtener la calidad de aprobado, era del 80%. Como medio verificador, se hizo un registro de asistencia por jornada.

b) Evaluación del taller por los participantes:

Tanto el desarrollo del taller, la calidad de los docentes y el desempeño del ejecutor, son evaluados por los

participantes, a través de la aplicación de un instrumento de evaluación, el cual se entrega al Servicio de Salud al finalizar el proceso.

Los contenidos básicos trabajados:

Fueron organizados en Módulos con las temáticas siguientes:

- La diversidad en nuestro entorno
- Historia, relaciones interétnicas y salud
- Salud intercultural

Para cada uno de los Módulos, fueron formulados objetivos generales y específicos, se establecieron sus contenidos, las actividades mínimas para tratarlos y la definición del tiempo y los recursos necesarios. Lo que se muestra en los siguientes cuadros de planificación.

MODULO I: LA DIVERSIDAD EN NUESTRO ENTORNO

OBJETIVO GENERAL			
1. Posibilitar que los funcionarios de salud, reconozcan la existencia de la diversidad cultural, generando la disposición a conocer los principales aspectos de la cultura mapuche.			
OBJETIVOS ESPECÍFICOS	CONTENIDOS	ACTIVIDADES	TIEMPO-RECURSOS
1.1 Reconocer la existencia de diversidades culturales presentes en nuestro entorno	<p>Creando espacios interculturales</p> <p>Contexto y sentido de la interculturalidad</p> <p>Nuestros orígenes</p>	<p>Trabajo grupal que facilite el conocer a quienes participan de la actividad</p> <p>Dinámica de grupo que permita la socialización de los del origen cultural de los participantes</p>	<p>1 hora</p> <p>Profesional con manejo de metodologías participativas.</p> <p>Uso Materiales didácticos que faciliten las actividades</p>
1.2 Identificar y conocer los principales hitos históricos de la sociedad mapuche en general y de la williche en particular.	<p>Breve reseña histórica</p> <p>Llegada de los misioneros.</p> <p>Proceso de Colonización.</p> <p>Realidad sociodemográfica actual.</p> <p>Organización sociopolítica tradicional y actual</p>	<p>Exposición de los contenidos con apoyo de material gráfico, visual y sonoro.</p> <p>Interacción de profesores y alumnos que faciliten el acercamiento y comprensión de los contenidos entregados</p>	<p>horas</p> <p>Docente profesional y Especialista de la cultura mapuche (kimche)</p>

MODULO II: HISTORIA, RELACIONES INTERÉTNICAS Y SALUD

OBJETIVOS GENERALES			
1. Conocer, en forma general, la cultura indígena de acuerdo al contexto histórico - geográfico en el que están insertas las comunidades del Futawillimapu.			
2. Comprender el proceso de salud y enfermedad en la cultura mapuche.			
OBJETIVOS ESPECÍFICOS	CONTENIDOS	ACTIVIDADES	TIEMPO-RECURSOS
2.1 Conocer los diferentes aspectos de la cultura mapuche que dan sentido a la cosmovisión	Nociones tiempo espacio Relación hombre naturaleza Las diversas manifestaciones religiosas y sociales Autoridades y organización religiosa tradicional y su vigencia	Exposición de los contenidos en forma oral con apoyo de material audiovisual	2 Horas 1 Docente Especialista en Historia Mapuche.
2.2 Comprender el concepto de salud como resultado de la interacción de los diferentes elementos presentes en el mundo mapuche	Introducción a la medicina mapuche Relaciones familiares y comunitarias Aspecto religioso Medio ambiente y territorio	Exposición y análisis de material gráfico	1 hora 1 Docente profesional y Especialista de la cultura mapuche (kimche)

Evaluación cualitativa

1) Módulo: La diversidad en nuestro entorno

Unidad: Códigos comunicacionales, discriminación y cultura

Actividad: Inicio de la jornada

Objetivos Generales

- Lograr que los asistentes reconozcan su identidad
- Identificar los distintos aspectos que conforman la identidad
- Valorizar las semejanzas y las diferencias que están presentes en cada grupo.

Objetivos Específicos

- Relacionar el módulo de identidad con su inserción como sujetos en la sociedad.
- Conceptualizar debidamente cultura, grupo étnico, discriminación e interculturalidad

Objetivos Procedimentales

- Lograr que los alumnos trabajen y participen individualmente y en forma colectiva

Objetivos Actitudinales

- Valoración de la identidad personal
- Respeto de las otras identidades
- Valorar la diferencia
- Respetar las distintas opiniones
- Verbalizar las opiniones respecto de los contenidos.

Consideraciones Generales

La actividad pretende relacionar contenidos transversalmente respecto de los módulos siguientes. Permitted en primer lugar que los asistentes se reconozcan en sus diferencias y similitudes.

Al realizar la actividad se pudo constatar como los participantes asumen su identidad y se plantean temas que hasta ese momento no habían reflexionado en sus lugares de trabajo ni en su vida cotidiana.

Las exigencias por parte de los funcionarios administrativos es distinta de los de atención directa ya que en gran parte de las jornadas exigían mayor reflexión y conceptualización de los términos abordados, en cambio el segundo grupo, el énfasis se daba en el mejoramiento de las condiciones de trato. Además al inicio de la jornada, se puede constatar que se asume una idea

MODULO III: SALUD INTERCULTURAL

OBJETIVO GENERAL			
Desarrollar una actitud abierta que permita reconocer las posibilidades de interacción de ambas medicinas, contribuyendo de esta manera a la implementación de un modelo de atención con pertinencia cultural.			
OBJETIVOS ESPECÍFICOS	CONTENIDOS	ACTIVIDADES	TIEMPO-RECURSOS
1.2 Reconocer los diferentes factores que obstaculizan el acceso y la atención en los centros de salud.	Factores geográficos Factores culturales Lenguaje (Verbal-corporal)	Discusión y análisis. Juego de roles de situaciones vividas por usuarios mapuche.	1 hora docente mapuche con experiencia en el tema.
1.3 Comprender las posibilidades de interacción en los diferentes ámbitos, para la práctica de la salud intercultural	Caracterización del Sist. Médico oficial .Articulación de la medicina mapuche con la medicina oficial.	Exposición de los contenidos con apoyo de material didáctico. Análisis de casos. Trabajo grupal, análisis de programas y protocolos de atención	1 hora docente con experiencia en los temas a desarrollar
2.1 Lograr aplicar los conocimientos adquiridos en salud intercultural a través de la formulación de propuestas posibles de ser aplicadas en el contexto local.	Marco legal para el reconocimiento de la medicina indígena Formulación de proyectos en salud intercultural con pertinencia cultural	Exposición de contenidos con apoyo de material bibliográfico Entrega de elementos teóricos y prácticos para la formulación de una propuesta en salud intercultural. Trabajo grupal, elaboración participativa de las propuestas y evaluación.	3 horas Docente del área salud o Cs. Sociales con estudios en el tema.

de cultura, la que no involucra estratificación social ni diferenciaciones culturales al interior de éstos.

Se reflexiona acerca de las categorías mencionadas: El Lonko Apo Ulmen Don Antonio Ancafuz explica el énfasis haciendo su presentación para dar la distinción de cómo se vive la actividad en los mapuches y no mapuches.

Don José David R. también se presentó-Panguipulli. Las intervenciones de las dos autoridades mapuche willeche, permitieron destacar una diferencia cultural de los mapuches, quienes establecen sus relaciones con los demás, aludiendo al lugar de donde son y a la posición que ocupan, en este caso, su condición de dirigentes.

Una vez finalizada la primera parte del módulo se realiza una síntesis conceptual de:

- Identidad
- Identidad social
- Identidad étnica
- Identidad cultural
- Discriminación
- Discriminación negativa

- Discriminación positiva
- Valor de la diversidad
- Cultura
- Relaciones interculturales

Cada concepto es construido a partir de los aportes, experiencia del grupo, situaciones específicas, relatos y también contenidos identitarios que emergen como importantes desde el grupo, como fueron la identidad de género, la identidad nacional y la identidad familiar. Posteriormente fueron tratados y concluidos por el docente responsable.

Unidad: Historia, territorio y relaciones interétnicas

Actividad: Historia local e identidad cultural

La unidad se inicia con un taller grupal el cual considera los siguientes objetivos:

Objetivos Generales

- Lograr que los asistentes reconstituyan la historia local a partir de su propio conocimiento

- Relacionar las experiencias locales con Hitos históricos como la formación del estado chileno, colonización, conquista y evangelización.
- Identificar los procesos históricos vividos por los williche a partir de la llegada de los Españoles.

Objetivos Específicos

- Identificar las historias locales asociadas a las misiones, al proceso de la colonización alemana, e instalación del imperio español vividas desde la población williche y no williche.
- Caracterizar las relaciones interculturales que se dieron en estos procesos marcadas por un sistema de dominación.
- Relacionar el módulo de diversidad cultural con la historia local.
- Poner en discusión la historia oficial como única versión del conocimiento.

Objetivos Procedimentales

- Lograr que los alumnos trabajen en forma grupal

Objetivos Actitudinales

- Sensibilizar acerca de las distintas visiones acerca de la historia que resultan de haberlo vivido de posturas distintas y a veces contrapuestas.
- Lograr respeto de las personas que no comparten las mismas visiones
- Romper con la idea monolítica de una sola verdad histórica.
- Valorar la transmisión oral como fuente de conocimiento histórico
- Respetar las distintas opiniones
- Verbalizar las opiniones respecto de los contenidos.

Consideraciones Generales

Los grupos se establecen considerando el taller de discriminación y cultura para así tener la posibilidad de enriquecer la historia local con las historias familiares de los propios sujetos.

En la medida que se va desarrollando la actividad de taller y las personas comienzan a opinar, se ponen de manifiesto sus adscripciones identitarias, así como las opiniones discriminatorias respecto de aquellos que no son considerados pares sociales o étnicos.

Cabe destacar que finalizada la actividad los participantes reflexionan de cómo se flexibiliza la historia al tener en consideración las variadas versiones que involucran y por otra parte como estas interviene en el comportamiento de los sujetos y en la construcción de su identidad.

Finalizada la actividad grupal y entendiendo algunos aspectos que han contribuido a las relaciones actuales

entre los distintos grupos, específicamente entre los chilenos y los williche, se profundizaron aspectos importantes para reconstrucción de la historia local, el entendimiento de los comportamientos de los distintos grupos involucrados desde la perspectiva de Don Antonio Ancafuz en su calidad de Cacique mayor o Apoulmen y del Relator responsable

2) Módulo: Historia, relaciones interétnicas y salud

Unidad: Cosmovisión Mapuche Williche y religiosidad

Cosmovisión

Se entregaron antecedentes de la cosmovisión por Don David. Además se habló de 9 niveles y de las personas que estaban esos niveles. La relación con las plantas, los espacios y los espíritus.

Se comentó si existía una cosmovisión chilena. Se establecieron por parte de los participantes analogías con otras culturas como la inca y la egipcia respecto del conocimiento.

Actividad: CD multimedial «La Kinwa mapuche: recuperación de un cultivo para la alimentación»

Objetivos Generales

- Lograr que los participantes la cosmovisión mapuche asociada al cultivo de la Kinwa.
- Conocer la relación entre la producción de alimento y los ciclos de la naturaleza como un componente fundamental de visión mapuche del mundo.
- Reconocer en el modo de vida mapuche la importancia de la alimentación para una adecuada salud.

Objetivos Específicos

- Relacionar salud y alimentación
- Relacionar salud y cosmovisión
- Relacionar naturaleza y salud

Objetivos Procedimentales

- Contenidos presentados a través del soporte audiovisual
- Discusión de los contenidos abordados a partir del soporte audiovisual.

Objetivos Actitudinales

- Lograr respeto de las personas que no comparten las mismas visiones.

- Validar a los especialistas mapuches.
- Valorar el conocimiento mapuche como sistema para la producción alimentaria.
- Respetar el conocimiento de los Kimche.
- Verbalizar las opiniones respecto de los contenidos.

Consideraciones Generales

El CD hace referencia a los diferentes espacios los que se relacionan visual y semánticamente con la imagen del Kultrún. Sobre esa imagen se presentan las diferentes estaciones y prácticas de cultivo alimentario. Los participantes son fortalecidos en su comprensión que hasta no ser vivenciada visualmente resulta ser confuso y abstracto.

Los contenidos vertidos en el audiovisual son complementados por los participantes, relatores y Kimche. El cd presentado aportó datos respecto del sol.

Actividad: Legitimidad del conocimiento

Objetivo General

- Lograr que los participantes legitimen y valoren instancias de conocimiento provenientes del mundo williche.

Objetivos Específicos

- Cuestionar el paradigma occidental como único modelo cultural de conocimiento.
- Lograr que los participantes establezcan vinculaciones de los diferentes módulos respecto de la validez del conocimiento asociado a la cosmovisión williche
- Lograr que los participantes tomen conciencia acerca del uso del lenguaje.

Objetivos Procedimentales

- Trabajo Grupal
- Poner en discusión conceptualizaciones asociadas a la valoración, legitimidad y discriminación.
- Relacionar los conceptos con situaciones reales.
- Producir quiebres paradigmáticos al interior del grupo.
- Ejemplificar a través del lenguaje prácticas de estereotipos que connotan positiva y negativamente a la valoración de los sujetos.

Objetivos Actitudinales

- Lograr respeto de las personas que no comparten las mismas visiones.
- Validar el conocimiento williche.
- Lograr una actitud de relativismo cultural respecto del conocimiento.
- Incorporar como válido los conocimientos que provienen de otras culturas.

Consideraciones Generales

Se puede constatar que existe confusión conceptual respecto de lo que significa legitimar, reconocer y valorar un conocimiento distinto al modelo cultural predominante. Se entiende que valorar y legitimar tanto a los sujetos como al conocimiento perteneciente a otra cultura, se traduce en homologar a los propios referentes culturales de conocimiento.

Así mismo se manifiesta una actitud que no obstante reconoce la diversidad cultura y de conocimiento la ubica fuera de los ámbitos del propio quehacer personal y laboral.

Esta actividad se realizó evaluando la necesidad de fortalecer conceptualmente algunos conceptos, ideas y usos de los mismos en el ámbito cotidiano. Por otra parte, fue necesario distinguir los distintos niveles de discriminación existentes que están asociados al lenguaje y son usados de manera inconsciente sin tener en cuenta la carga afectiva que estos poseen, ni las implicancias personales que pudieran conllevar en la valoración de los sujetos y sus referentes culturales. Se reflexionaron conceptos de validación del conocimiento.

¿Cuando se reconoce la identidad? Se discutió respecto de cómo se conforma y cómo se legitima.

El abogado con otra profesional encargada de la medicamentación comentaban las estrategias que deben hacerse para trabajar con resquicios legales para poder incorporar medicina alternativa.

3) Módulo: Salud intercultural

Unidad: Sistemas médicos

Mapuche-Oficial

Actividad: Video entre dos mundos

El módulo se inicia con la presentación del video *Entre dos mundos*

Objetivos Generales

- Lograr que los participantes vivencien una caso concreto de enfermedad tratado desde los sistemas médicos oficial y el Mapuche.
- Legitimar en la audiencia el sistema de salud mapuche.
- Introducir los conceptos centrales del modulo del sistema oficial en salud y salud intercultural.
- Relacionar el módulo de cosmovisión y religiosidad, con el módulo de sistemas de salud.

Objetivos Específicos

- Dar conocer la religiosidad asociada al sistema de salud mapuche como un todo.

- Difundir la posibilidad de articular las prácticas de ambos sistemas médicos.
- Relacionar el video con situaciones de prácticas de salud a nivel local y nacional
- Diferenciar salud tradicional mapuche con prácticas de salud popular.

Objetivos Procedimentales

- Contenidos presentados a través del soporte audiovisual
- Discusión de los contenidos abordados a partir del soporte audiovisual.

Objetivos Actitudinales

- Sensibilizar acerca del sistema de salud mapuche
- Lograr respeto de las personas que no comparten las mismas visiones.
- Validar a los especialistas mapuches.
- Valorar el conocimiento mapuche como sistema integrado y no reducible a recetas y prácticas alejadas de la cosmovisión.
- Respetar las distintas opiniones de los Kimche
- Verbalizar las opiniones respecto de los contenidos.

Consideraciones Generales

El Video «Vida entre dos mundos», inicia la jornada a fin de que los asistentes estén sensibilizados frente al tema y puedan ser entregados en forma óptima los contenidos por parte del relator; considerando las experiencia de los participantes, el conocimiento ancestral de los Kimche especialistas en salud quienes entregan prácticas, conocimiento las plantas medicinales y cosmovisión.

Cabe señalar que los contenidos presentados en el video asociados a la legitimación de la medicina mapuche son incorporados en las reflexiones y en los planteamientos que los participantes van haciendo durante la jornada.

Por otra parte queda en evidencia:

- La pérdida de algunas de las prácticas mostradas en el video
- El gran conocimiento de medicina popular asociada a la medicina mapuche por parte de los participantes, La pérdida de los recursos de las plantas medicinales por el tratamiento occidental de la naturaleza.
- La diferencia de los tiempos de atención en salud entre ambos sistemas, quedando de manifiesto que el actual sistema no permite una atención personalizada debido al tiempo- paciente.

El sistema mapuche incorpora el grupo familiar y extrafamiliar del enfermo.

Los participantes se refirieron a la resistencia de parte de los médicos.

Se exhibe un Video del Programa Orígenes, que da cuenta de la aplicación más general del Programa en sus diversos componentes y en los pueblos originarios; destacando algunas experiencias y sus resultados. Conocimiento de prácticas populares.

Las personas de Panguipulli hablaban de cómo las personas les piden por ejemplo muestras de orina para llevarse a los médicos mapuches.

Unidad: Medicina Mapuche-Williche

Actividad: Relato del Lonko

Los aspectos señalados en el discurso se refirieron a:

- Medicina
- Oraciones
- Religiosidad para defender a la madre tierra.
- Conocimiento que saben pero que corresponde a una persona .
- Gillatún
- El idioma.
- Kalku : calcultún, que significa hacer mal o daño a través del aire, de la comida
- Peuma: saber algo a través del sueño que va a pasar mañana. Se nace con el don
- Vinculación con los espíritus.

Actividad: Relato del Kimche

Sus planteamientos se centraron en los siguientes aspectos:

Conocimiento oral es más perdurable

¿La educación debe hacer que uno olvide que es mapuche?

A través de dominar su cultura está integrando la cultura mapuche.

¿Por qué está metido con los winka?

Crítica por los evangélicos por endemoniar sus prácticas.

Modelo: una forma de nacer, cómo llevar la vida como adolescente y cómo niño, previsualizando la función desde niños, visionar.

Cargo designado por la autoridad.

Explicación de las nociones de machitun: terapéutica de la machi; collón: máscara; Perimontun: visión

Fuerza positiva y fuerza negativa.

Por que no se debe arrancar para el monte: menoko es para los mapuche como la farmacia
Reconocimiento y autoreconocimiento de ser mapuche

Actividad: Dramatización de la atención en salud

Objetivos Generales

- Lograr que los participantes a través de una actividad de dramatización grupal puedan evidenciar y hacer conciencia de las prácticas de atención en salud.
- Identificar las fortalezas y debilidades que el sistema ofrece.
- Reflexionar acerca de la importancia de los códigos culturales para una óptima atención a los usuarios.

Objetivos Específicos

- Establecer el estado de situación respecto del sistema de salud ante las posibilidades de implementar las políticas de salud intercultural.
- Identificar aspectos que puedan ser abordados y llevados a la práctica en una propuesta específica en atención en salud con pertinencia cultural.
- Evidenciar la importancia de los códigos comunicacionales tanto verbales como visuales en las distintas instancias de atención en salud.

Objetivos Procedimentales

- Desarrollar un trabajo en grupo.
- Lograr que los participantes se organicen y presenten sus dramatizaciones según grupos preestablecidos.
- Incorporar la participación en las dramatizaciones de los Kimche willeche, dirigentes y especialistas.
- Incorporar la lengua chezugun en las dramatizaciones.
- Separar los temas según las actividades de los participantes.
- Realizar una actividad que permita a los participantes distender tensiones y de esta manera abordar relajadamente los diferentes contenidos asociados al ejercicio.

Objetivos Actitudinales

- Posibilita el trabajo grupal valorando las diferentes visiones e instancias creativas de representación.
- Valorar el respeto mutuo.
- Posibilitar dinámicas de trabajo donde los participantes tomen distancia de su labor y asuman una postura crítica frente a la misma.

Consideraciones Generales

Esta actividad concita el interés de participar activamente y se evidencia una disposición positiva para su realización constatándose una actitud abierta y franca para enfrentar los problemas.

Unidad: Diseño de propuestas en salud intercultural

Actividad: Taller de Proyectos

Objetivos:

- Formular una propuesta de atención en salud a la población willeche, que tenga en cuenta los diversos elementos planteados durante la jornada y contextualizado a partir de la realidad específicas de los participantes.
- Concretar con la formulación de la solución de un problema identificado desde la realidad específica, el ejercicio de la pertinencia cultural para la atención de la población willeche en los distintos niveles y por los diversos estamentos del sistema de salud.

Propuestas formuladas por los participantes:

Hospital

Diagnóstico local participativo: características
Mala comunicación con los pacientes mapuches
Pedir capacitación respecto de la lengua
Conversación entre la hermana y la mesa comunal de salud

Hospital base y de la Dirección del Servicio de Valdivia:

Servicio de psiquiatría
No hay confianza directiva de pertinencia cultural
Hay esfuerzos aislados desde el servicio de psiquiatría.

No existe un protocolo por lo que lo que existe como costumbre se haga consciente como protocolo de lo que es la cosmovisión del pueblo mapuche.

Capacitaciones a todos los funcionarios.

Capacitaciones específicas: lengua

Consideraciones Generales

La actividad concita la atención y el entusiasmo de los participantes, no obstante se realiza como actividad de cierre.

Le dedican especial atención a las particularidades que tienen las experiencias que son parte de sus vivencias. Los willeche presentes, desde sus distintos roles, (funcionarios, kimche y dirigente) contribuyen a que se considere en un sentido amplio las problemáticas particu-

lares que los aquejan, y de esta manera incorporarlas en las propuestas.

- En general, se pudo desprender la influencia de las jerarquías en las opiniones vertidas por los participantes que son subalternos, aunque los sujetos que ejercen la autoridad puedan evidenciar una actitud abierta y participativa, en algunos casos. Al respecto, hipotetizamos que esto constituiría un rasgo cultural de la sociedad chilena, donde los subalternos aunque no estén en circunstancias coercitivas, asumen una actitud de sumisión encubierta o pasiva. Desde esta perspectiva nos podríamos explicar el comportamiento de los sujetos que reproducen tales relaciones de dominación pero asumiendo el rol de poder, cuando se relacionan a su vez con personas que minusvaloran.
Esta idea surge en forma experiencial por la observación del comportamiento de los participantes en las diversas jornadas, y por las conversaciones informales establecidas desde el anonimato con los relatores.
- Se destaca en particular, la propuesta de un Grupo, referente a la situación de rendición de fondos que las comunidades williche e indígenas en general, deben hacer al Programa Orígenes. El trabajo expuesto por el grupo es completo, bien fundamentado, y con propuestas que son realistas, demostrando creatividad, flexibilidad y una actitud intercultural para enfrentarlo.
- Asimismo, se manifiesta la importancia de conocer el *chezugun*, como condición necesaria para avanzar en la comprensión del mundo williche y poder así transitar hacia la pertinencia cultural. Además del idioma, la representación gráfica y visual aparece como un elemento importante a ser considerado en las prácticas del sistema de salud.

Conclusiones

Lo primero que cabe señalar es que, en los procesos de formación con intención educativa que se realizan enmarcados en el ámbito de la capacitación institucional desde la hegemonía estatal de la sociedad industrial, aunque tengan el propósito de la interculturalidad, operan las lógicas culturales del desarrollo tecnológico y las ciencias debido a los siguientes aspectos:

- 1) Los relatores están validados dentro del marco institucional, tanto por su calidad de relatores como por las condiciones particulares de los sujetos. En este contexto los relatores Mapuche williche se enmarcan dentro de las mismas condiciones por tanto, son validados desde esta perspectiva más que por ser parte de su sociedad y cultura específicas.
- 2) Lo anterior fue observado en el desarrollo de la capacitación, manifestándose una adversión por parte de los participantes indígenas, y debió transcurrir la totalidad de la jornada para que estos relatores se empoderaran de su cultura y al mismo tiempo los capacitados no dudaran de su pertinencia.
- 3) Cabe preguntarse entonces: de no haberse construido esta metodología en un régimen de capacitación ¿cuál es la validación respecto de los sabios, de los voceros de la cultura y de las entidades políticas fuera de este contexto?.
- 4) Al respecto, nuestro mundo chileno, aún sigue validando las propuestas desde una perspectiva eurocéntrica y tal como lo señala Bourdieu, las representaciones acerca de la educación aún no son capaces de romper las representaciones sociales y jerárquicas de la educación y vivimos en una sociedad que aún debe crear estrategias para la valoración de los pueblos indígenas.
- 5) En otro sentido, las actividades desarrolladas en el transcurso de la jornada fueron altamente positivas, ya que desde el primer taller de valoración cultural un gran número de participantes se sentía ajeno al mundo de la cultura williche y por sobre todo en las prácticas de salud tradicional, cosa que se revirtió en el transcurso de la jornada después de la actividad donde cada grupo entendió que no existía una historia y que estábamos reproduciendo la historia oficial. Lo cual conllevó al reconocimiento de la hibridez étnica y levanto prácticas poco ortodoxas para un sistema de salud.
- 6) Al respecto, cabe señalar que los funcionarios participantes no correspondían a la elite que se hace cargo del conocimiento en salud, pues excepcionalmente participaron profesionales médicos, que son los que enmarcan la perspectiva del hacer en el sistema de salud, no participaron. Sin embargo, se pudo constatar que aquellos que provenían de una práctica intercultural, como médicos cubanos y colombianos, no dejaban al

- margen las prácticas de la medicina tradicional williche.
- 7) No obstante las escuetas horas dedicadas para un cambio cultural en salud, los participantes dejaron ver sus falencias de lo que implica el reconocimiento de otra perspectiva de salud, por lo que la mayor cantidad de personas esperaron un recetario más que entender y analogar un sistema tradicional en salud como el que tiene el Estado chileno.
 - 8) Al respecto, se puede apreciar que por más buena voluntad de los participantes, no logran identificar los ámbitos y las circunstancias en las cuales se manifiestan los kimche, sanadores, genpin, entre otras autoridades validadas desde sus comunidades y por tanto, son reducidos a simples yerbateros como lo concibe la historia cultural chilena, es decir, como parte de la cultura popular.
 - 9) No es menos importante que, pese a los intentos de los funcionarios de salud, aún no hay políticas suficientemente sustentadas y sostenibles en el tiempo, que concilien la atención intercultural, ya que aún se encuentran supeditados al tiempo otorgado por el sistema, y aún estando consciente de la diferencia es impracticable una hibridez entre ambos sistemas.
 - 10) Por otra parte, en lo que se refiere a la calidad de la atención y pese a los esfuerzos del sistema de salud del Estado, se pudo evidenciar a través de actividades de dramatización que pese a las intenciones de mejorar el trato con los indígenas, lo que se levanta como dato es la práctica histórica de discriminación que se ha tenido con estos sectores. En tal sentido, nos podemos aproximar a las siguientes características del sistema de salud, que se manifiestan como obstáculos para la generación y desarrollo de la interculturalidad:
 - Un sistema que no ha formado profesionales en salud intercultural
 - Un sistema donde los funcionarios son médicos que cumplen con la exigencia de atención por paciente de seis minutos, privilegiando la cantidad de atenciones por sobre la calidad.
 - Un sistema que no reconoce el tiempo que necesita un cliente de otra cultura
 - Un sistema donde los médicos lideran el sistema y permanecen impávidos a reformular un sistema de atención .
 - 11) Desde la capacitación se pudieron levantar datos que permiten identificar de alta potencialidad para el desarrollo de la interculturalidad requerida:
 - Un sistema de salud que no reconoce las prácticas sanitarias de los pueblos indígenas, situación que gradualmente se ha ido modificando, expresado en algunas orientaciones específicas de las políticas públicas del sistema de salud
 - Por último, la noción biomédica empirista y cientificista que está a la base de la cultura chilena, y que ha dado como resultado entender solo una práctica en salud como válida y legítima, subestimando las prácticas milenarias indígenas..
 - Existía mayor conocimiento de otras prácticas alternativas en salud, como las orientales, aunque están desprendidas de la cultura de origen, y su oferta se da desde un recetario y no como un sistema serio y propositivo y con características holísticas como lo es desde la medicina tradicional mapuche williche
 - Los mapuche williche son grandes conocedores de:
 - Farmacia natural
 - De problemas síquicos
 - Ejercen como matrones,
 - 12) Además por el sometimiento y el contacto con la medicina chilena, son capaces de acudir a esta de manera convencida, cosa que no sucede con el pueblo no mapuche que acude a la terapéutica mapuche, incluso los funcionarios en salud lo hacen, pero en forma velada.
 - Finalmente, postulamos que una salud intercultural, debe basarse en la validación de ambos sistemas que dan cuenta de mundos diferentes. Tal validación requiere que en los sistemas de formación en ambas sociedades, sean incorporadas de manera explícita y sistemática, las posibilidades que ofrece el sistema de salud distinto al propio. Pero, dadas las condiciones de desigualdad y subordinación, se requiere enfatizar la legitimación y validación de lo mapuche williche en el sistema de salud del estado chileno. En tales condiciones, es posible proyectar que desde la práctica de los sujetos, desde sus particulares instituciones, pueda emerger la interculturalidad en salud.